

## 433225-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Construction work for school buildings – Max-Tau-Schule; Erweiterungsbau  
Ganztag  
OJ S 120/2026 25/06/2026  
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Oibreacha**

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister  
R-phost: [zentralevergabestelle@kiel.de](mailto:zentralevergabestelle@kiel.de)  
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil  
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Max-Tau-Schule; Erweiterungsbau Ganztag  
Cur síos: Max-Tau-Schule Erweiterungsbau Ganztag - Gesamtlosvergabe  
Aitheantóir an nós imeachta: f2f24687-7ad6-416c-8826-a697d8eb8717  
Aitheantóir inmheánach: 60.4.913.26  
An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /  
iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht  
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha  
Príomhaicmiú (cpv): 45214200 Construction work for school buildings  
Aicmiú breise (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Odensestr. 6  
Baile: Kiel  
Cód poist: 24109  
Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)  
Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHMMXYA# Seit dem 18.10.2018 ist bei allen europaweiten Vergabeverfahren das gesamte Verfahren elektronisch abzuwickeln. Teilnahmeanträge und Angebote können daher bei europaweiten Verfahren nur noch in elektronischer Form über unsere Vergabepattform (Deutsches Vergabeportal) eingereicht werden. Eine Einreichung von Teilnahmeanträgen oder Angeboten über die Schaltfläche "Kommunikation" ist nicht zulässig. Für die Einreichung der elektronischen Teilnahmeanträge oder Angebote ist eine kostenlose Registrierung beim Deutschen Vergabeportal <https://www.dtyp.de/> erforderlich. Eine Anleitung für die elektronische Abgabe von Angeboten und Teilnahmeanträgen ist auf unserer Internetseite bereitgestellt: <https://www.kiel.de/ausschreibungen> Die Bewerberkommunikation wird ausschließlich über das DTVP, dort die

Schaltfläche "Kommunikation", elektronisch geführt. Fragen sind bis einschließlich 20.07.2026 ausnahmslos über diesen Kommunikationsweg zu stellen. Die Fragen müssen neutral formuliert sein und sollen keine Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse enthalten. Die Beantwortung von Fragen oder zusätzliche Informationen werden in Form von anonymisierten Bewerberinformationen allen Bewerbern zugänglich gemacht, soweit eine Information aller Bewerber nicht ausnahmsweise offensichtlich wettbewerblich entbehrlich ist. Die Bewerber sind verpflichtet die Veröffentlichung neuer Bewerberinformationen selbstständig zu prüfen. Eine gesonderte Mitteilung seitens der Vergabestelle erfolgt nicht.

#### **Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

#### **2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Verstoß führt zum Ausschluss.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Verstoß führt zum Ausschluss.

Calaois: Verstoß führt zum Ausschluss.

Éilliú: Verstoß führt zum Ausschluss.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Verstoß führt zum Ausschluss.

Dócmhainneacht: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Verstoß führt zum Ausschluss.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Verstoß führt zum Ausschluss.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Verstoß führt zum Ausschluss.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Verstoß führt zum Ausschluss.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochta eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Verstoß führt zum Ausschluss.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Verstoß führt zum Ausschluss.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Verstoß führt zum Ausschluss.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Verstoß führt zum Ausschluss.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Verstoß führt zum Ausschluss.

## **5. Luchtóg**

### **5.1. Luchtóg: LOT-0001**

Teideal: Max-Tau-Schule; Erweiterungsbau Ganztag

Cur síos: Die Landeshauptstadt Kiel beabsichtigt den Neubau eines Erweiterungsbaus für den Ganztag an der Max-Tau-Schule in Kiel-Mettenhof. Die komplette Planungsleistung und die Bauleistung zur Errichtung dieses Gebäudes sowie der Außenanlagen sollen in einem

Verhandlungsverfahren auf Basis einer funktionalen Leistungsbeschreibung an einen Generalübernehmer vergeben werden. Der Generalübernehmer wird mit der gebrauchts- und schlüsselfertigen Errichtung ab Leistungsphase 2 HOAI beauftragt. Unter Berücksichtigung pädagogischer Leitlinien zur Schulkindbetreuung der Landeshauptstadt Kiel sind neue Gruppen- und Betreuungsräume geplant, sowie Personal- und Nebenräume auf 2 Geschossen mit einer Nutzungsfläche von 650 m<sup>2</sup> zzgl. Sanitär- und Verkehrsflächen. Das vorgesehene Baufeld für den Erweiterungsbau ist derzeit unbebaut und befindet sich im westlichen Grundstücksbereich der Max-Tau-Schule, der an die Odensestraße grenzt. Das Baugrundstück ist Eigentum der Landeshauptstadt Kiel. Der neue Schulbaustein bildet baulich wie organisatorisch das neue Verbindungsglied zwischen den Bestandsgebäuden und wird über den zentralen Schulhof erschlossen. Die BGF-R beträgt ca. 1.067 m<sup>2</sup>. Das Baufeld verfügt insgesamt über ca. 1500 m<sup>2</sup>. Der angestrebte Standard gem. BEG-Effizienzgebäude 40 soll eingehalten werden.

Aitheantóir inmheánach: 60.4.913.26

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45214200 Construction work for school buildings

Aicmiú breise (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Seoladh poist: Odensestr. 6

Baile: Kiel

Cód poist: 24109

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

#### **5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 04/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 30/06/2028

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Folgende Nachweise/Angaben/Unterlagen sind mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen: -. Durchschnittlicher Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre [Mio EUR brutto / Jahr]

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 10,00

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Folgende Nachweise/Angaben/Unterlagen sind mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen: - Generalplanungsleistungen: Durchschnittliche Anzahl der fest angestellten Mitarbeiter Generalplanung inkl. Büroinhaber/Partner/Gesellschafter (nur Architekten und Ingenieure) der letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahre - 10 %

Gewichtung - Bauleistungen: Durchschnittliche Anzahl der fest angestellten Mitarbeitenden in der Abwicklung - 10 % Gewichtung

Úsáidfeair na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 20,00

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Folgende Nachweise/Angaben/Unterlagen sind mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen: - Für alle Kriterien, die durch Referenzen zu belegen sind, bitten wir um Einreichung von maximal 3 Referenzen je Bewerber / Bewerbergemeinschaft. Sollten mehr Referenzen eingereicht werden, so werden nur die drei erst genannten Referenzen gewertet (eine Auswahl der ggf. am besten geeigneten Referenzen erfolgt nicht) -

Grundanforderung je Referenz: Neubauvorhaben; Realisierung in den letzten 5 abgeschlossenen Kalenderjahren; Generalplanungsleistungen der der LPH 2-8 HOAI; mind. 1.000 m² BGF; Das Gebäude wurde übergeben und ist in Betrieb 1. Die Referenz erfüllt die Grundanforderungen. - 20 % 2 .Auftraggeber der o.g. Referenz: Träger der öffentlichen Hand - 10 % 3. Assetklasse der o.g. Referenz: "Gebäude für Forschung und Lehre" bzw. "Schulen und Kindergärten" bzw. "Gebäude für kulturelle Zwecke" - 25 % 4. Durchgeführte Bauleistungen als Generalübernehmer in Systembauweise mit hohem Vorfertigungsgrad (Modulbauweise, Tafelbauweise oder in Kombination) errichtet. - 30 %

Úsáidfeair na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 70,00

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Folgende Nachweise/Angaben/Unterlagen sind mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen: - Angabe zum Berufsregister/Berufsgenossenschaft

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Folgende Nachweise/Angaben/Unterlagen sind mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen: - Nachweis über die gültige Betriebshaftpflichtversicherung für die Tätigkeit als Planungs- und Bauunternehmen über jeweils 5.000.000 EUR für Personen, Sach- und Vermögensschäden oder die Erklärung des Versicherers (nicht Versicherungsmakler), dass im Auftragsfall der für den Leistungserbringer erforderliche Versicherungsschutz gewährt wird

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Folgende Nachweise/Angaben/Unterlagen sind mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen: - Architekt muss bauvorlageberechtigt sein, d.h. Mitglied der Architekten- und/oder Ingenieurkammer oder einer vergleichbaren europäischen Einrichtung sein - auf Verlangen vorzuzeigen

**Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:**

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 20/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHMMXYA/documents>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHMMXYA>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí an nós imeachta:**

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 12/08/2026

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHMMXYA>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 30/07/2026 08:10:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden im Rahmen des § 56 Abs. 2 bis 4 VgV nachgefordert.

Inhaltliche Nachbesserungen/Korrekturen bereits vorgelegter Unterlagen sind nicht zulässig.

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Architekt muss bauvorlageberechtigt sein, d.h. Mitglied der Architekten- und/oder Ingenieurkammer oder einer vergleichbaren europäischen Einrichtung sein - auf Verlangen vorzuzeigen

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

#### 5.1.15. Teicnící

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Die Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen sind in § 160 Abs. 3 GWB geregelt. Dort heißt es: "Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von 10

Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt."

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

Uimhir chlárúcháin: 01002-000006000-77

Seoladh poist: Andreas-Gayk-Straße 31

Baile: Kiel

Cód poist: 24103

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Immobilienwirtschaft - Abt. 60.4

R-phost: [zentralevergabestelle@kiel.de](mailto:zentralevergabestelle@kiel.de)

Teil.: +49 4319012779

Seoladh idirlín: <https://www.kiel.de/>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

Uimhir chlárúcháin: 01002-000000200-17

Seoladh poist: Fleethörn 9

Baile: Kiel

Cód poist: 24103

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Rechtsamt - Zentrale Vergabestelle

R-phost: [zentralevergabestelle@kiel.de](mailto:zentralevergabestelle@kiel.de)

Teil.: +49 4319012779

Facs: +49 43190161301

Seoladh idirlín: <https://www.kiel.de/ausschreibungen>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr,  
Arbeit, Technologie und Tourismus  
Uimhir chlárúcháin: keine Angabe  
Seoladh poist: Düsternbrooker Weg 94  
Baile: Kiel  
Cód poist: 24105  
Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)  
Teil.: +49 4319884542  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des  
BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 14f7d080-932d-4c8e-8919-fd2946f2ad95 - 01  
Cineál na foirme: Iomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 16  
Dáta seolta an fhógra: 23/06/2026 13:11:45 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am  
Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 433225-2026  
Uimhir eagráin IO S: 120/2026  
Dáta foilsithe: 25/06/2026